

Rapport annuel 2016-2017

Programme de distribution d'aliments traditionnels

Aperçu du secteur d'activité

Le secteur de la récolte joue de multiples rôles dans la société nunavoise et est au cœur de l'économie nordique.

La culture inuite repose en grande partie sur le vécu en nature et le travail avec les produits de la récolte. Les valeurs et les relations qui en découlent forment l'essence même des valeurs sociétales inuites qui guident et inspirent le gouvernement du Nunavut.

Le vécu en nature est important pour nouer des relations interpersonnelles, et il contribue au mieux-être et à la santé mentale. Les traditions entourant les aliments traditionnels sont à la base de la culture du Nunavut et influent grandement sur le bien-être collectif.

La récolte favorise aussi la santé physique. Les aliments traditionnels sont ce que le Nunavut a de mieux à offrir en matière de fraîcheur, de qualité et d'apport nutritif. Le ministère de la Santé recommande fortement aux Nunavummiut de « manger des aliments traditionnels aussi souvent que possible ».¹

Aider les personnes exerçant des activités de récolte à fournir des aliments à leur localité est l'un des six thèmes du document Stratégie et plan d'action sur la sécurité alimentaire du Nunavut. Le programme du ministère devrait avoir un effet direct sur le taux d'insécurité alimentaire au Nunavut.

S'inscrivant dans le système de conservation, le mandat du ministère du Développement économique et des Transports consiste à contribuer à améliorer la viabilité de l'économie de la récolte. Bien que la valeur de la récolte surpasse son coût, très peu de chasseurs reçoivent une compensation financière pour leur contribution à leur localité dans le contexte économique actuel. Toutefois, dans l'économie actuelle, très peu de chasseurs

sont récompensés financièrement pour leur contribution à leur collectivité.

Par le Programme de distribution d'aliments du pays, nous visons à améliorer la viabilité économique de la récolte en encourageant et en soutenant les initiatives de développement économique qui s'appuient sur ce secteur et en augmentent les bienfaits.

Les investissements du programme dans l'économie de la récolte locale promouvront et soutiendront l'utilisation des compétences de chasse et de pêche ainsi que les solutions communautaires afin de renforcer l'accès à des aliments nutritifs dans l'ensemble du territoire.

Rapport sur le programme

Approche actuelle

Le Programme de distribution d'aliments du pays soutient deux volets de l'économie de la récolte. L'annexe A prévoit une contribution annuelle maximale de 30 000 \$ aux localités pour soutenir les initiatives locales qui amélioreront la viabilité de l'économie de la récolte. Les projets ainsi financés, mis sur pied par les localités et les associations de chasseurs et de trappeurs en fonction des possibilités et des besoins locaux, doivent soutenir les personnes exerçant des activités de récolte à l'échelle locale. Des fonds sont aussi offerts pour couvrir les coûts d'entretien et de fonctionnement des congélateurs communautaires.

L'annexe B présente les fonds accordés en vue d'investir dans les infrastructures de récolte. Ceux-ci visent essentiellement à financer la construction ou la réparation de congélateurs communautaires, mais aussi d'autres types d'infrastructures utilisées par la localité dans ses activités de récolte. Le

ministère accompagne les localités intéressées dans les processus de demande et de mise sur pied du projet pour

que ce dernier soit réalisable et réponde aux besoins locaux.

¹ <http://www.livehealthy.gov.nu.ca/en/food-0>

Rapport sur les dépenses 2016-2017 : Annexe A

En 2016-2017, les collectivités ont utilisé l'annexe A pour financer les récoltes locales pour les membres à risque de la collectivité et pour payer les festins communautaires ou les activités liées aux aliments traditionnels qui favorisent le bien-être communautaire. Des fonds ont également été utilisés pour la formation sur la sécurité dans le maniement des armes à feu.

Ces projets ont une incidence sur la sécurité alimentaire de chaque localité et aident à créer des réseaux commerciaux locaux qui s'adapteront pour tirer profit des possibilités en matière d'aliments traditionnels.

À court terme, cela pourrait signifier répondre à la demande alimentaire des écoles, des centres de santé et d'autres établissements. À moyen terme, le ministère met tout en œuvre pour que les chasseurs locaux puissent aussi bénéficier des contributions du programme Nutrition Nord Canada.

Les réseaux créés par les localités aux termes de l'annexe A jetteront les bases qui permettront d'atteindre cet objectif.

Rapport sur les dépenses 2016-2017 : Annexe B

En 2016-2017, les hameaux de Sanikiluaq et d'Arviat ont terminé la construction de leurs projets de congélateurs. Le hameau de Taloyoak a rénové son congélateur communautaire situé dans l'ancien bâtiment du hameau. L'Organisation des chasseurs et trappeurs de Mittimatalik a entrepris la construction d'un nouveau congélateur communautaire et le hameau de Whale Cove a commencé les travaux pour l'établissement de la portée des incidences d'un nouveau congélateur.

Rapport sur les dépenses 2016-2017 : Cultivons l'avenir 2

Le ministère a affecté des fonds au projet Cultivons l'avenir 2 à la construction de congélateurs communautaires à Sanikiluaq et à Arviat. Les fonds ont servi à l'achat d'un congélateur sur pied pour entreposer la nourriture traditionnelle de la municipalité de Rankin Inlet et à commencer les travaux d'établissement de la portée des incidences du congélateur communautaire à Whale Cove. Les fonds restants ont été alloués à des projets de type annexe A, y compris un atelier de fabrication Mikku et l'achat direct d'aliments traditionnels.

Rapport détaillé des dépenses

Bénéficiaire	Description	Localité	Montant
Annexe A			
Municipalité de Cape Dorset	Achat de nourriture traditionnelle auprès de chasseurs locaux	Cape Dorset	30 000 \$
Association de chasseurs et de trappeurs de Hall Beach	Achat de nourriture traditionnelle auprès de chasseurs locaux	Hall Beach	20 000 \$
Municipalité de Hall Beach	Achat de nourriture traditionnelle auprès de chasseurs locaux	Hall Beach	10 000 \$
Municipalité d'Igloolik	Achat de nourriture traditionnelle auprès de chasseurs locaux	Igloolik	30 000 \$
Société de Qayuqtuvik	Programme de distribution d'aliments traditionnels	Iqaluit	10 000 \$
Mayukalik HTA	Achat de nourriture traditionnelle auprès de chasseurs locaux	Kimmirut	15 250 \$
Hameau de Pangnirtung	Achat de nourriture traditionnelle auprès de chasseurs locaux	Pangnirtung	16 000 \$
Municipalité de Qikiqtarjuaq	Achat de nourriture traditionnelle auprès de chasseurs locaux	Qikiqtarjuaq	30 000 \$
Chasseurs et trappeurs de Sanikiluaq	Achat de nourriture traditionnelle auprès de chasseurs locaux	Sanikiluaq	30 000 \$
Hameau de Chesterfield Inlet	Achat de nourriture traditionnelle auprès de chasseurs locaux	Chesterfield Inlet	15 000 \$
Hameau de Coral Harbour	Achat d'aliments traditionnels et du cours sur la sécurité dans le maniement des armes à feu	Coral Harbour	30 000 \$
Hameau de Naujaat	Achat de nourriture traditionnelle auprès de chasseurs locaux	Naujaat	10 000 \$
Société des banques alimentaires d'Ikurraq	Achat d'aliments traditionnels	Rankin Inlet	24 131 \$
Société de Kataujaq	Achat d'aliments traditionnels	Rankin Inlet	5 517 \$
Hameau de Kugaaruk	Services publics et entretien des congélateurs	Kugaaruk	10 000 \$
Hameau de Kugluktuk	F et E du congélateur et achat d'aliments traditionnels	Kugluktuk	40 000 \$
Total pour l'annexe A			325 898 \$
Annexe B			
Mittimatalik HTO	Construction de congélateur communautaire	Pond Inlet	307 633 \$
Municipalité de Sanikiluaq	Clôture du projet de congélateur communautaire	Sanikiluaq	62 134 \$
Hameau d'Arviat	Clôture du projet de congélateur communautaire	Arviat	331 397 \$
Hameau d'Arviat	Achat de clayettes pour congélateur	Arviat	25 118 \$
Hameau de Taloyoak	Rénovation de congélateur communautaire	Taloyoak	121 175 \$
Total pour l'annexe B			847 457 \$

Rapport annuel 2016-2017 : Programme de distribution d'aliments

Total des dépenses pour le programme de distribution d'aliments traditionnels			1 173 355 \$
Cultivons l'avenir 2			
Municipalité de Sanikiluaq	Construction de congélateur communautaire	Sanikiluaq	107 222 \$
Hameau d'Arviat	Construction de congélateur communautaire	Arviat	166 335 \$
Hameau d'Arviat	Achat de nourriture traditionnelle et de matériel de chasse	Arviat	24 000 \$
Hameau de Baker Lake	Atelier de fabrication Mikku	Baker Lake	10 500 \$
Municipalité de Rankin Inlet	Achat d'un congélateur sur pied	Rankin Inlet	15 784 \$
Hameau de Whale Cove	Établissement de la portée des incidences du congélateur communautaire	Whale Cove	16 656 \$
Les chasseurs de Kurtairojuar et	Achats directs d'aliments traditionnels	Kugaaruk	19 800 \$
Cultivons l'avenir 2			360 297 \$

RAPPORT ANNUEL 2017-2018

Programme de distribution d'aliments traditionnels

Aperçu du secteur d'activité

Le secteur de la récolte joue de multiples rôles dans la société nunavoise et est au cœur de l'économie nordique.

La culture inuite repose en grande partie sur le vécu en nature et le travail avec les produits de la récolte. Les valeurs et les relations qui en découlent forment l'essence même des valeurs sociétales inuites qui guident et inspirent le gouvernement du Nunavut.

Le vécu en nature est important pour nouer des relations interpersonnelles, et il contribue au mieux-être et à la santé mentale. Les traditions entourant les aliments traditionnels sont à la base de la culture du Nunavut et influent grandement sur le bien-être collectif.

La récolte favorise aussi la santé physique. Les aliments traditionnels sont ce que le Nunavut a de mieux à offrir en matière de fraîcheur, de qualité et d'apport nutritif. Le ministère de la Santé recommande fortement aux Nunavummiut de « manger des aliments traditionnels aussi souvent que possible ». ¹

Aider les personnes exerçant des activités de récolte à fournir des aliments à leur localité est l'un des six thèmes du document Stratégie et plan d'action sur la sécurité alimentaire du Nunavut. Le programme du ministère devrait avoir un effet direct sur le taux d'insécurité alimentaire au Nunavut.

S'inscrivant dans le système de conservation, le mandat du ministère du Développement économique et des Transports consiste à contribuer à améliorer la viabilité de l'économie de la récolte. Bien que la valeur de la récolte surpasse son coût, très peu de chasseurs reçoivent une compensation financière pour leur contribution à leur localité dans le contexte économique actuel. Toutefois, dans l'économie actuelle, très peu de chasseurs

sont récompensés financièrement pour leur contribution à leur collectivité.

Par le Programme de distribution d'aliments du pays, nous visons à améliorer la viabilité économique de la récolte en encourageant et en soutenant les initiatives de développement économique qui s'appuient sur ce secteur et en augmentent les bienfaits.

Les investissements du programme dans l'économie de la récolte locale promouvront et soutiendront l'utilisation des compétences de chasse et de pêche ainsi que les solutions communautaires afin de renforcer l'accès à des aliments nutritifs dans l'ensemble du territoire.

Rapport sur le programme

Approche actuelle

Le Programme de distribution d'aliments du pays soutient deux volets de l'économie de la récolte. L'annexe A prévoit une contribution annuelle maximale de 30 000 \$ aux localités pour soutenir les initiatives locales qui amélioreront la viabilité de l'économie de la récolte. Les projets ainsi financés, mis sur pied par les localités et les associations de chasseurs et de trappeurs en fonction des possibilités et des besoins locaux, doivent soutenir les personnes exerçant des activités de récolte à l'échelle locale. Des fonds sont aussi offerts pour couvrir les coûts d'entretien et de fonctionnement des congélateurs communautaires.

L'annexe B présente les fonds accordés en vue d'investir dans les infrastructures de récolte. Ceux-ci visent essentiellement à financer la construction ou la réparation de congélateurs communautaires, mais aussi d'autres types d'infrastructures utilisées par la localité dans ses activités de récolte. Le

ministère accompagne les localités intéressées dans les processus de demande et de mise sur pied du projet pour

que ce dernier soit réalisable et réponde aux besoins locaux.

¹ <http://www.livehealthy.gov.nu.ca/en/food-0>

Rapport sur les dépenses 2017-2018 : Annexe A

En 2017-2018, les collectivités ont utilisé l'annexe A pour financer les récoltes locales pour les membres à risque de la collectivité et pour payer les festins communautaires ou les activités liées aux aliments traditionnels qui favorisent le bien-être communautaire. Des fonds ont également été utilisés pour la formation en matière de sécurité dans le maniement des armes à feu et une collectivité a organisé un atelier sur le dépouillement des renards.

Ces projets ont une incidence sur la sécurité alimentaire de chaque localité et aident à créer des réseaux commerciaux locaux qui s'adapteront pour tirer profit des possibilités en matière d'aliments traditionnels.

Rapport sur les dépenses 2017-2018 : Annexe B

Les hameaux de Qikiqtarjuaq et de Whale Cove ont commencé la préfabrication et la préparation du site pour la mise en service de leurs congélateurs communautaires.

L'Association des chasseurs et trappeurs d'Ikajutit à Arctic Bay a opté pour une conception fondée sur les conteneurs d'expédition et a financé la personnalisation des conteneurs d'expédition à Iqaluit.

Le projet de congélateur communautaire de Pond Inlet a été mené à bonne fin à l'automne 2018.

Rapport sur les dépenses 2017-2018 : Cultivons l'avenir 2

Le ministère détermine les projets auxquels il affectera des fonds fédéraux-territoriaux provenant du programme Cultivons l'avenir 2. En 2017-2018, les fonds ont été utilisés pour le projet de congélateur communautaire à Pond Inlet et Arctic Bay.

Rapport détaillé des dépenses :

Bénéficiaire	Description	Hameau	Montant
Annexe A			
Hameau d'Arctic Bay	Achat local d'aliments traditionnels	Arctic Bay	20 800 \$
Municipalité de Cape Dorset	Achat et distribution des aliments traditionnels	Cape Dorset	24 697 \$
Municipalité de Hall Beach	Achat et distribution des aliments traditionnels	Hall Beach	24 000 \$
Municipalité d'Igloolik	Achat et distribution des aliments traditionnels	Igloolik	30 000 \$
Société Toonik Tyme	Nourriture traditionnelle pour les festins	Iqaluit	4 600 \$
Municipalité de Kimmirut	Achat et distribution des aliments traditionnels	Kimmirut	10 000 \$
Hameau de Pangnirtung	Achat et distribution des aliments traditionnels	Pangnirtung	15 000 \$
Hameau de Qikiqtarjuaq	Achat et distribution des aliments traditionnels	Qikiqtarjuaq	30 000 \$
Resolute Bay HTA	Achat d'aliments traditionnels	Resolute Bay	9 028 \$
Sanikiluaq HTA	Achat et distribution des aliments traditionnels	Sanikiluaq	15 000 \$
Hameau d'Arviat	Achat d'aliments traditionnels	Arviat	20 000 \$
Hameau de Baker Lake	Achat pour les aliments traditionnels et pour la formation sur les armes à feu	Baker Lake	16 275 \$
Hameau de Chesterfield Inlet	Achat d'aliments traditionnels	Chesterfield Inlet	29 800 \$
Hameau de Coral Harbour	Achat pour les aliments traditionnels, pour la formation sur les armes à feu et pour le dépouillement des renards	Coral Harbour	33 830 \$
Société des banques alimentaires d'Ikurraq	Achat et distribution des aliments traditionnels	Rankin Inlet	20 000 \$
Municipalité de Rankin Inlet	Achat et distribution des aliments traditionnels	Rankin Inlet	9 990 \$
Société de Kataujaq	Achat et distribution des aliments traditionnels	Rankin Inlet	6 000 \$
Hameau de Whale Cove	Achat pour les aliments traditionnels et pour la formation sur les armes à feu	Whale Cove	29 500 \$
Ekaluktutiak HTO	Récolte dans la collectivité	Cambridge Bay	30 000 \$
Hameau de Gjoa Haven	Achat d'aliments traditionnels et de services publics de congélation	Gjoa Haven	68 413 \$
Kurtairojuark HTO	Achat et distribution des aliments traditionnels	Kugaaruk	30 000 \$
Hameau de Kugaaruk	Services publics pour les congélateurs communautaires	Kugaaruk	10 000 \$
Association de chasseurs et de trappeurs de Kugluktuk	Achat et distribution des aliments traditionnels	Kugluktuk	29 993 \$
Hameau de Kugluktuk	Services publics pour les congélateurs communautaires	Kugluktuk	10 000 \$
Spence Bay HTO	Achat et distribution des aliments traditionnels	Taloyoak	24 000 \$
Hameau de Taloyoak	Services publics et entretien des congélateurs	Taloyoak	10 000 \$
Sous-total pour l'annexe A			560 925 \$
Annexe B			
Ikajutit HTO	Construction de congélateur communautaire	Arctic Bay	252 965 \$
Hameau de Qikiqtarjuaq	Conception et préfabrication de congélateurs communautaires	Qikiqtarjuaq	92 070 \$
Mittimatalik HTA	Fabrication de congélateur communautaire	Pond Inlet	7 299 \$

Rapport annuel 2017-2018 : Programme de distribution d'aliments

Hameau de Whale Cove	Préparation du site et préfabrication de congélateurs communautaires	Whale Cove	290 650 \$
Sous-total pour l'annexe B			642 984 \$
Total des dépenses pour le programme de distribution d'aliments traditionnels			1 203 909 \$
Cultivons l'avenir 2			
Mittimatalik HTA	Construction de congélateur communautaire	Pond Inlet	400 000 \$
Ikajutit HTA	Construction de congélateur communautaire	Arctic Bay	20 035 \$
Cultivons l'avenir 2			420 035 \$

RAPPORT ANNUEL 2018-2019

Programme de distribution d'aliments traditionnels

Aperçu du secteur d'activité

Le secteur de la récolte joue de multiples rôles dans la société nunavoise et est au cœur de l'économie nordique.

La culture inuite repose en grande partie sur le vécu en nature et le travail avec les produits de la récolte. Les valeurs et les relations qui en découlent forment l'essence même des valeurs sociétales inuites qui guident et inspirent le gouvernement du Nunavut.

Le vécu en nature est important pour nouer des relations interpersonnelles, et il contribue au mieux-être et à la santé mentale. Les traditions entourant les aliments traditionnels sont à la base de la culture du Nunavut et influent grandement sur le bien-être collectif.

La récolte favorise aussi la santé physique. Les aliments traditionnels sont ce que le Nunavut a de mieux à offrir en matière de fraîcheur, de qualité et d'apport nutritif. Le ministère de la Santé recommande fortement aux Nunavummiut de « manger des aliments traditionnels aussi souvent que possible ». ¹

Aider les personnes exerçant des activités de récolte à fournir des aliments à leur localité est l'un des six thèmes du document Stratégie et plan d'action sur la sécurité alimentaire du Nunavut. Le programme du ministère devrait avoir un effet direct sur le taux d'insécurité alimentaire au Nunavut.

S'inscrivant dans le système de conservation, le mandat du ministère du Développement économique et des Transports consiste à contribuer à améliorer la viabilité de l'économie de la récolte. Bien que la valeur de la récolte surpasse son coût, très peu de chasseurs reçoivent une compensation financière pour leur contribution à leur localité dans le contexte économique actuel. Toutefois, dans l'économie actuelle, très peu de chasseurs

sont récompensés financièrement pour leur contribution à leur collectivité.

Par le Programme de distribution d'aliments du pays, nous visons à améliorer la viabilité économique de la récolte en encourageant et en soutenant les initiatives de développement économique qui s'appuient sur ce secteur et en augmentent les bienfaits.

Les investissements du programme dans l'économie de la récolte locale promouvront et soutiendront l'utilisation des compétences de chasse et de pêche ainsi que les solutions communautaires afin de renforcer l'accès à des aliments nutritifs dans l'ensemble du territoire.

Rapport sur le programme

Approche actuelle

Le Programme de distribution d'aliments du pays soutient deux volets de l'économie de la récolte. L'annexe A prévoit une contribution annuelle maximale de 30 000 \$ aux localités pour soutenir les initiatives locales qui amélioreront la viabilité de l'économie de la récolte. Les projets ainsi financés, mis sur pied par les localités et les associations de chasseurs et de trappeurs en fonction des possibilités et des besoins locaux, doivent soutenir les personnes exerçant des activités de récolte à l'échelle locale. Des fonds sont aussi offerts pour couvrir les coûts d'entretien et de fonctionnement des congélateurs communautaires.

L'annexe B présente les fonds accordés en vue d'investir dans les infrastructures de récolte. Ceux-ci visent essentiellement à financer la construction ou la réparation de congélateurs communautaires, mais aussi d'autres types d'infrastructures utilisées par la localité dans ses activités de récolte. Le

ministère accompagne les localités intéressées dans les processus de demande et de mise sur pied du projet pour

que ce dernier soit réalisable et réponde aux besoins locaux.

¹ <http://www.livehealthy.gov.nu.ca/en/food-0>

Rapport sur les dépenses 2018-2019 : ANNEXE A

En 2018-2019, les collectivités ont utilisé l'annexe A pour financer les récoltes locales pour les membres à risque de la collectivité et pour payer les festins communautaires ou les activités liées aux aliments traditionnels qui favorisent le bien-être communautaire. Une collectivité a utilisé des fonds pour appuyer les programmes de formation des chasseurs.

Ces projets ont une incidence sur la sécurité alimentaire de chaque localité et aident à créer des réseaux commerciaux locaux qui s'adapteront pour tirer profit des possibilités en matière d'aliments traditionnels.

Rapport sur les dépenses 2018-2019 : Annexe B

Les hameaux de Qikiqtarjuaq et de Whale Cove ont commencé la préfabrication et la préparation du site pour la mise en service de leurs congélateurs communautaires.

Le congélateur communautaire de Pond Inlet et d'Arctic Bay a été mis en service à l'automne 2018.

Rapport sur les dépenses 2018-2019 :

Partenariat canadien pour l'agriculture

Le ministère a signé le Partenariat agricole canadien en 2018-2019, qui remplace l'entente Cultivons l'avenir 2. En 2018-2019, les fonds ont été utilisés pour le projet de congélateur communautaire à Pond Inlet et Arctic Bay.

Rapport détaillé des dépenses :

Bénéficiaire	Description du projet	Localité	Montant
Annexe A			
Ikajutit HTA	Achat et distribution des aliments traditionnels	Arctic Bay	14 942 \$
Municipalité de Cape Dorset	Achat et distribution des aliments traditionnels	Cape Dorset	19 809 \$
Aiviq HTA	Achat et distribution des aliments traditionnels	Cape Dorset	10 000 \$
Société Ilisaqsivik	Programme d'aide aux chasseurs	Clyde River	29 080 \$
Iviq HTO	Achat et distribution des aliments traditionnels	Grise Fiord	8 496 \$
Association de chasseurs et de trappeurs de Hall Beach	Achat et distribution des aliments traditionnels	Hall Beach	22 800 \$
Municipalité d'Igloolik	Achat et distribution des aliments traditionnels	Igloolik	30 000 \$
Qajuqturvik Food Centre	Achat et distribution des aliments traditionnels	Iqaluit	30 000 \$
Hameau de Pangnirtung	Achat et distribution des aliments traditionnels	Pangnirtung	30 000 \$
Mittimatalik HTO	Achat d'aliments traditionnels et de services publics de congélation	Pond Inlet	40 000 \$
Sanikiluaq HTA	Achat et distribution des aliments traditionnels	Pond Inlet	32 045 \$
Resolute Bay HTA	Achat et distribution des aliments traditionnels	Pond Inlet	10 000 \$
Hameau de Qikiqtarjuaq	Achat et distribution des aliments traditionnels	Qikiqtarjuaq	30 000 \$
Municipalité de Sanikiluaq	Réparation de congélateurs communautaires	Sanikiluaq	10 000 \$
Hameau d'Arviat	Formation sur les armes à feu	Arviat	20 000 \$
Hameau de Chesterfield Inlet	Services publics et entretien des congélateurs	Chesterfield Inlet	22 900 \$
Hameau de Coral Harbour	Achat et distribution des aliments traditionnels	Coral Harbour	26 610 \$
Société des banques alimentaires d'Ikurraq	Achat et distribution des aliments traditionnels	Rankin Inlet	32 000 \$
Refuge sécuritaire de la société Kataujaq	Achat et distribution des aliments traditionnels	Rankin Inlet	5 975 \$
Hameau de Whale Cove	Achat et distribution des aliments traditionnels	Whale Cove	15 200 \$
Ekaluktutiak HTO	Achat et distribution des aliments traditionnels	Cambridge Bay	30 000 \$
Hameau de Gjoa Haven	Achat d'aliments traditionnels et de services publics de congélation	Gjoa Haven	66 183 \$
Chasseurs et trappeurs de Gjoa Haven	Comptabilisation d'exercice compensée par erreur 2013-2014	Gjoa Haven	125 \$
Hameau de Kugaaruk	Services publics et entretien des congélateurs	Kugaaruk	10 000 \$
Kurtairojuark HTO	Achat et distribution des aliments traditionnels	Kugaaruk	55 000 \$
Kugluktuk Angoniatit Association	Achat et distribution des aliments traditionnels	Kugluktuk	30 000 \$
Hameau de Kugluktuk	Services publics et entretien des congélateurs	Kugluktuk	12 500 \$
Spence Bay HTA	Achat et distribution des aliments traditionnels	Taloyoak	49 197 \$
Hameau de Taloyoak	Services publics et entretien des congélateurs	Taloyoak	12 500 \$
Sous-total pour l'annexe A			705 363 \$
Annexe B			
Clyde River	Lancement d'un projet communautaire de congélateur	Clyde River	176 829 \$
Whale Cove	Clôture du projet de congélateur communautaire	Whale Cove	61 242 \$
Municipalité de Qikiqtarjuaq	Clôture du projet de congélateur communautaire	Qikiqtarjuaq	277 650 \$

RAPPORT ANNUEL 2018-2019 Programme de distribution d'aliments

Sous-total pour l'annexe B			515 721 \$
Total des dépenses pour le programme de distribution d'aliments traditionnels			1 221 084 \$
Partenariat canadien pour l'agriculture			
Whale Cove	Clôture du projet de congélateur communautaire	Whale Cove	298 758 \$
Clyde River	Lancement d'un projet communautaire de congélateur	Clyde River	120 208 \$
Sous-total PAC			418 966 \$